

INSTITUT NATIONAL DE STÉNOGRAPHIE ET DE DACTYLOGRAPHIE

ÉCOLE SPÉCIALE FONDÉE EN 1897

PREMIÈRE ET SEULE ÉCOLE DE CE GENRE EN BELGIQUE
PRÉPARATION AUX EMPLOIS DE STÉNOGRAPHIE COMMERCIAL ET PARLEMENTAIRE
SERVICE GRATUIT D'OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS — DIPLOMES



~~Place Sainte-Gudule, 27~~
(Coin du Treurenberg)

BRUXELLES, le 19 mai 1910

Monsieur et cher directeur,

Je suis heureux de pouvoir vous être agréable en vous remettant ci-inclus la traduction demandée. Je vous prie de disposer de moi pour tout service analogue que je pourrais vous rendre, autant que vous le voudrez.

Je prends bonne note des conditions auxquelles vous m'autorisez à publier le numéro 5 de Discussions. J'espère que me voyant à l'œuvre vous n'hésitez pas à me confier l'édition des numéros suivants aux mêmes conditions, comme votre mandataire toujours révoicable et soumis à votre contrôle. Je vous promets de ne pas accepter sans vous le soumettre tout article contenant des personnalités ou des critiques acerbes.

Afin de faciliter mon travail à l'avenir, je vous prie de m'autoriser à publier l'avis suivant :

Appello ad colaboradores

Nos sollicita colaboradores que vole scriber articulos por Discusiones, concernente omni questione de lingua internationale (in omni lingua et in favore de omni sistema). Proximo numero apparera 15mo die de julio. Manuscriptos pro insertione debe pervenir ante 5 julio ad Sre J. Meysmans, Woluwe - St Pierre, Bruxelles (Belgique), que es cargato ad interim cum publicatione de Discusiones.

Ne seriez-vous pas partisan, afin d'augmenter le nombre de nos abonnés, d'intéresser ceux-ci aux travaux de notre Académie en organisant à leur intention un referendum

permanent sur toutes espèces de questions concernant la L. I.
Si cette idée vous plaît je vous propose d'insérer l'avis suivant.

Consultatione de omni lectores de Discussiones

Commenciante de isto numero nos organisera inter lecto-
res de nostro revista consultationes periodico concernente di-
verso questiones de lingua internationale.

In ~~single~~ ^{omni} numero nos publicara uno questione, ad
que nostro lectores es precatu de responder.

Omni responsiones essera publicato (cum nomine aut
cum pseudonymo de suo auctore) in proximo numero de
Discussiones.

Responsiones debe esser ~~multo~~ breve. Omni responsione
~~que esse~~ nimis longo essera abbreviato per redactione de
revista.

Primo questione submisso ad iudicio de nostro lectores
es sequente: "Que systema de lingua internationale vos
preferre? Que es, secun vestro opinione, principale qualitates
de isto ~~lingua~~ systema? An isto systema non contine imperfec-
tiones que vos volere corrigere? Que es isto imperfectiones?"

Omni nostro lectores es invitato responder ad ~~isto~~ ^{supra dicto}
questione et expedir suo responsione ante (cum indicatione
de nomine de auctore) ante 5 julio ad

J. Meysmans,
Woluwe-St-Pierre,
Bruxelles (Belgique)

Je serais heureuse d'avoir votre avis sur cette question et sur la
redaction susdite. Il est preferable, je crois, d'avoir la consulta-
tion à tous nos lecteurs (abonnés ou non). Si je reçois des réponses
provenant de personnes non abonnées, je leur écrirai qu'elles
doivent envoyer leur souscription à M. le trésorier de l'Acade-
mie.

R. 2-6. 11

Votre dévoué,
J. Meysmans

Woluwe St. Pierre,
Bruxelles
(Belgique)

Est-ce que vous approuvez le latin mi-italien, mi-français que j'essaie
de réaliser? Je voudrais pouvoir faire une différence entre adjectifs et adverbes.
Comment faire?